

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 18: Distinctions

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JANSEN

## Systèmes en acier Esthétique et transparence



### Solutions avec des systèmes innovants

L'acier est un matériau fascinant. Il allie créativité et high-tech. L'acier est source d'innombrables innovations.

L'acier est très robuste et résistant. Il permet d'allier à merveille les exigences économiques et écologiques.

L'acier offre de très bonnes valeurs statiques et permet de limiter les dimensions des profilés. Cela satisfait la demande des architectes et des planificateurs qui désirent des cadres aussi réduits que possible pour avoir une grande incidence de la lumière.

Demandez nos documentations détaillées ou parlez avec nos spécialistes.

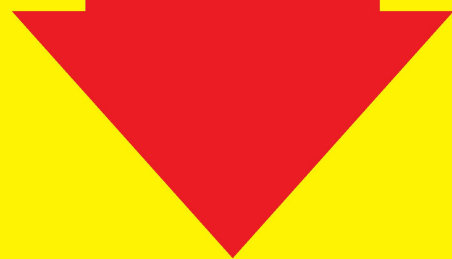
Représentation pour la Suisse romande des profilés Jansen:

metallica   
*Un pour tous . . . les métaux*

**Metallica SA**  
1001 Lausanne, Case postale 1120  
Téléphone 021/631 23 00, Fax 021/631 23 09  
[www.metallica.ch](http://www.metallica.ch), [info@metallica.ch](mailto:info@metallica.ch)

**travaux de forage  
travaux de battage**

**fondations  
enceintes  
de fouilles  
rabattements  
de la nappe**



**RISI**  
**les travaux spéciaux  
de génie civil**

041 766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)

# Une étoile est née dans le ciel de la technique du bâtiment

**Depuis le rachat de Niklaus Système d'énergie et Technique du Bâtiment SA par Tobler Technique du Bâtiment SA, les choses n'ont pas trainé: avec la création de Tobler Système SA issue de la fusion des deux entreprises Niklaus et Stramax, le Groupe Tobler dispose désormais d'un ancrage fort dans l'ingénierie de systèmes.**

## **Le nouveau pilier de l'ingénierie de systèmes**

Maintes fois déjà par le passé, Tobler a su montrer la voie pour donner un nouveau souffle au marché suisse de la technique du bâtiment: lancement du chauffage de sol dans les années 60; promotion du chauffage monotube dans les années 70; introduction du chauffage bitube en étoile dans les années 80; mise au point d'un chauffage de sol pour la rénovation dans les années 90: voilà ce qu'on peut appeler faire œuvre de pionnier. C'est avec plaisir qu'on plonge dans ces souvenirs surtout lorsque cette entreprise pose une fois encore un nouveau jalon dans l'ingénierie de systèmes.

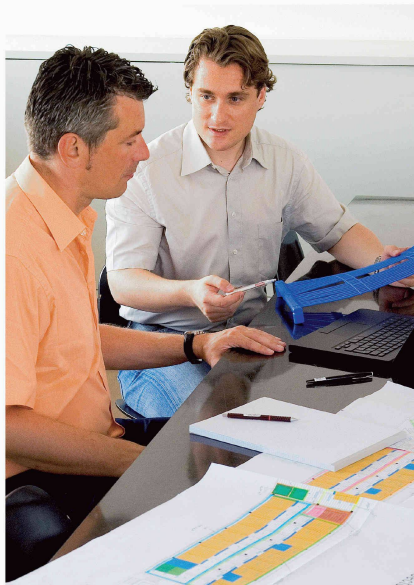
## **Des systèmes nec plus ultra pour la technique du bâtiment**

Chez Tobler Système SA, tant le planificateur que l'architecte disposent d'un interlocuteur compétent pour tous les systèmes de technique du bâtiment qu'il convient d'impliquer dans la phase de planification déjà. Tobler Système SA s'occupe de tous les systèmes de technique domestique des anciennes raisons sociales Niklaus SA et Stramax SA: non seulement l'aération de confort et les plafonds froids mais aussi les différents modèles de chauffage de sol et le système très en vogue d'activation de la masse thermique du béton. La palette de Tobler Système SA comprend également des systèmes anciennement gérés par Tobler Technique du Bâtiment SA (par ex. l'exploitation de l'eau de pluie). Bien entendu, chaque composant n'est vendu qu'à la branche indigène des installateurs. Tobler Système SA offre actuellement l'assortiment de produits suivant:

### **Plafonds froids en matière synthétique et en cuivre**

Ces systèmes de plafonds rafraîchissent en douceur, sans courant d'air et sont en plus avantageux. L'eau comme fluide de transport ne garantit pas uniquement le

bien-être, elle permet aussi d'économiser de l'énergie. Tobler Système SA dispose d'un éventail complet de systèmes de plafonds froids en cuivre et en plastique.



### **Activation de la masse thermique du béton**

La capacité de stockage des plafonds en béton est utilisée pour le refroidissement ou le chauffage par rayonnement dans des immeubles de plusieurs étages – une méthode aussi progressiste que bon marché.

### **Aération de confort**

Les systèmes de ventilation contrôlée veillent à apporter de l'air frais dans chaque pièce tout en récupérant la chaleur de l'air extrait. Le système compact BonAir s'utilise avant tout dans les nouveaux bâtiments et pluggit tant dans les nouveaux bâtiments que pour les rénovations et le secteur de l'assainissement.

### **Chauffages de sol dès 8 mm**

Le chauffage de surfaces n'est pas unique-

ment synonyme de confort, il est aussi écologique et peu friand d'énergie. Avec les marques Velta et Stramax, Tobler Système SA propose d'excellents produits tant pour les bâtiments neufs que pour le secteur de l'assainissement. Ces produits complètent idéalement l'assortiment de systèmes.

### **Exploitation de l'eau de pluie**

Ces installations bon marché et efficaces permettent de ménager de précieuses ressources et de réduire le traitement de l'eau dans les stations d'épuration.

### **Systèmes de conduite à distance**

Les produits de cette catégorie permettent d'élaborer rapidement et à moindres frais des réseaux de conduites sur courtes ou longues distances pour le chauffage et le sanitaire. L'isolation thermique multicouches en mousse PE permet quant à elle de réduire les coûts énergétiques et de flexibiliser le système de tubes. Les systèmes de conduites sont exempts de corrosion et ne nécessitent aucun entretien.

Pour toute autre information, veuillez contacter directement l'une des succursales de Tobler Système SA.

### **Tobler Système SA**

Moosrainweg 15  
3053 Münchenbuchsee  
Téléphone 031 868 56 60  
Téléfax 031 868 56 50

### **Tobler Système SA**

8902 Urdorf  
Steinackerstrasse 6  
Téléphone 044 735 53 80  
Téléfax 044 735 53 90

[www.toblersystem.ch](http://www.toblersystem.ch)